

Институт филологии СО РАН  
ул. Николаева, 8, Новосибирск, 630090, Россия  
E-mail: thomkat@yandex.ru

## СЕМАНТИКА КОНСТРУКЦИЙ С ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНОЙ ФОРМОЙ *В* + *ВИН. П.*

В статье представлены результаты корпусного исследования, объектом которого послужили конструкции с обязательным структурно-семантическим компонентом в форме Винительного падежа с предлогом. Определено семантическое ядро данных конструкций в области пространственных значений, установлены пути метафорического переноса базовых значений в иные сферы (психическую, эмотивную и социальную).

*Ключевые слова:* синтаксис, предлог, Винительный падеж, семантика конструкции.

Цель статьи – рассмотрение структурно-семантических особенностей конструкций с обязательным компонентом в форме Вин. п. с предлогом *в*, выделение основных смысловых типов предложений и установление закономерностей употребления конструкций с опорой на статистические корпусные данные. Исследование проводилось на материале «Национального корпуса русского языка»<sup>1</sup>. В выборку включались отрывки из художественной литературы второй половины XX в. Поиск проводился по трем ключевым позициям со следующими параметрами: 1) **V**; 2) на расстоянии от **1** до **3** от **в**; 3) на расстоянии от **1** до **3** от **S**, (**acc**acc2). Для анализа была отобрана 1 000 примеров, удовлетворяющих данным критериям.

В лингвистической литературе существуют различные подходы к описанию компонента *в* + *Вин. п.*, в рамках которых выделяются разнообразные типы его значений. Он может рассматриваться как особая форма объектного Вин. п., дополненная значением предлога *в* (данный подход представлен в «Русской грамматике» [РГ, 1980]), или как предложно-падежная форма, обладающая целостным значением [Золотова, 1988; БАС, 1948]. Базовой для формы *в* + *Вин. п.* выделяется пространственная семантика,

а именно направленность к конечной точке: например, в БАСе описывается 5 значений данной предложно-падежной формы, служащие для «обозначения направления движения, действия», а в «Синтаксическом словаре» Г. А. Золотовой первыми в списке значений описываются синтаксемы «*в* + *Вин. директивного значения*». В ходе нашего исследования подтвердилось, что именно конструкции пространственной семантики формируют структурно-семантическое ядро предложений с обязательным компонентом *в* + *Вин. п.*. Кроме того, были установлены пути метафорического переноса значения физического движения в другие сферы (психическую, эмотивную и социальную). В результате было выделено три больших блока предложений: предложения пространственной семантики, предложения акциональной семантики и неэлементарные предложения, представляющие собой метафорический перенос значения физического движения в иные сферы.

1. Семантическим ядром конструкций с обязательным компонентом *в* + *Вин. п.* являются предложения **пространственной семантики** следующих разновидностей.

1.1. Конструкции со значением **движения**<sup>2</sup> типа «субъект перемещается в опре-

<sup>1</sup> <http://ruscorpora.ru/>

<sup>2</sup> При рассмотрении предложений с точки зрения их структурно-семантического устройства мы опирались на классификацию пропозиций Т. В. Шмелёвой [1978].

деленное пространство», предложно-падежная форма которых описывает конечную точку на пути субъекта. Предложения подобной структуры составляют 51,8 % всей выборки. В зависимости от ЛСГ предиката они делятся на две группы.

Первая группа реализуется в ядерных конструкциях со значением физического перемещения субъекта в пространстве (38,2 % выборки). Например: *Красотка-лиса убежала в густые заросли, где и скрывается до сих пор* (В. Быков. *Лесное счастье* (1985–1995)); *Но не успел я и сообразить, как в воду плюхнулся селезень!* (Ю. Коваль. *Лесник Булыга* (1985)); *Он свернул в какую-то незаметную арку и через минуту затормозил* (А. Геласимов. *Ты можешь* (2001)); *Для изучения жизни не надо ездить в творческие командировки и напрасно расходовать казенные деньги* (В. Войнович. *Иванькиада*, или рассказ о вселении писателя Войновича в новую квартиру (1976)).

Предложения второй группы имеют семантику *фиктивного движения*<sup>3</sup> (13,6 % выборки). Предикатами выступают, в первую очередь, глаголы с корневыми морфемами *-смотреть-* и *-гляд-*, а также некоторые другие. Структурно-семантически они являются аналогами ядерных конструкций физического движения в психической сфере. Например: *Он подошел к телефону и поглядел в окно* (Ю. О. Домбровский. *Ручка, ножка, огуречик* (1977)); *Андрей посмотрел в алюминиевую миску* (В. Пелевин. *Желтая стрела* (1993)); *Ни на кого не глядя, уставишишь в землю, одетые в большие пиджаки, с прилизанными волосами, или тяжелой походкой за гробом двое подростковыночек...* (А. Варламов. *Купавна* // *Новый Мир*. 2000. № 11–12).

1.2. Конструкции со значением перемещения типа «субъект перемещает объект в определенное пространство». По частоте эти предложения занимают второе место, их общее количество в нашей выборке составляет 28,9 %. Предложения со значением перемещения представляют собой каузированный вариант предложений с семантикой движения, т. е. субъект является причиной движения описываемого объекта [Кошкарёва, 2004].

Индивидуальной особенностью конструкций с семантикой перемещения является характер субъектно-объектных отношений, в зависимости от которого мы выделили 2 группы предложений:

1.2.1. Предложения со значением *совместного движения субъекта и объекта*. Субъект задает движение объекту и при этом сам перемещается по тому же маршруту. Например: *Заяц спилил две морковки и отволлок к себе в дом* (С. Козлов. *Правда, мы будем всегда?* (1969–1981)); *Она, истово верующая, иногда водила меня, маленькую, в церковь, и там, с амбона, я слышала точно такие интонации* (И. Грекова. *В вагоне* (1983)); *Те, что были с лопатами, принялись подкапывать его снизу, чтобы глубже подсунуть рычаги-лаги, другие срывали каменный грунт выше, чтобы удобнее было катить камень в гору* (В. Быков. *Камень* (2002)).

1.2.2. Предложения со значением *отдаления объекта от субъекта*. Субъект является причиной перемещения объекта из начальной точки в конечную, однако сам при этом остается статичным. Например: *Писатель и поэт помогают ему поднять врача и выбросить в окно* (Ordinamenti (2004) // Экран и сцена. 2004.05.06); *Рязанцев мою бумагу подписывает, меня не слушает, посылает в общий отдел* (Г. Горин. *Брюки товарища Синицына* (1974–1984)).

2. Второй смысловой блок формируется глаголами *действия*: «субъект воздействует на объект как конечную точку применения силы». Объект в обозначается компонентом в + Вин. п..

Предложения этой разновидности формируют круг «околоядерных» элементарных значений, составляя 10 % нашей картотеки. По значению мы разделили подобные предложения на 3 смысловых типа:

2.1. Предложения со значением *воздействия на объект* (7,3 % выборки). Субъект совершает действия, направленные на то, чтобы повлиять на какой-то объект. Например: *Я уже полтора часа колочу в дверь, и никто еще не проснулся...* (Коллекция анекдотов: *гостиница* (1970–2000)); *Директор что-то спросил ее или сказал ей что-то (ткнул пальцем в палатки и фыркнул), но она в ответ только дернула плечиком* (Ю. О. Домбровский. *Факультет ненужных вещей*, часть 1 (1978)); *Средние смеялись, шутя били его руками и плевали в лицо*.

<sup>3</sup> Термин *фиктивное движение* заимствован из работы Е. В. Падучевой [2004].

(А. Слаповский. Не сбылась моя мечта (1999)).

2.2. Предложения со значением направления действия без собственно воздействия (1,4 % выборки). Субъект обозначает направление действия, но в непосредственный контакт с объектом не входит. Конечная точка чаще всего выражена лексемой *сторона*. Например: *Маракушев сбрасывает мешок с плеча. Машет рукою куда-то в сторону* (Б. Окуджава. Новенький как с иголки (1962)); – *Последний бой? – негромко спросил я, кивнув в его сторону* (А. Волос. Недвижимость (2000) // Новый Мир. 2001. № 1–2).

2.3. Предложения со смешанным значением действия и деятельности (1,3 % выборки). Предикатами выступают глаголы деятельности, которые приобретают дополнительную смысловую окраску воздействия на объект. Например: *Как они [курицы] догадывались нестись именно в эти корзины, оставалось для меня тайной* (Ф. Искандер. Петух (1962)); *Она дымила в коридор, а ухом и глазом, как магнитами, притягивала к себе все, что происходило за дверью* (А. Алексин. Раздел имущества (1979)); – *Ну что ты, что ты, что ты... – дышит он мне в рот* (С. Юрский. Бумажник Хофманна (1993)).

3. Периферию предложений с обязательным компонентом *в + Вин. п.* образуют не первичные и семантически не элементарные конструкции (9,5 % выборки). Мы обнаружили тесную структурно-семантическую связь этих структур с базовыми элементарными конструкциями движения и перемещения. Значение предиката позволило нам разбить предложения на несколько групп внутри нескольких семантических блоков. Эти блоки описывают события в двух сферах – эмотивной и социальной.

3.1. *Эмотивная сфера*. Предложения со значением эмоционального отношения к объекту. Данная группа конструкций тесно связана с предложениями движения и представляет собой их переосмысление в сфере социальных взаимоотношений. Компонент *в + Вин. п.* представляет собой объект, «конечную точку», на которую направлено эмоциональное «движение» субъекта. Предложения этой группы реализуются при предикатах *верить* и *влюбиться*, а также их синонимах. Например: *Антон Стрельников сказал, что влюбился в новую училку по ис-*

*тории* (А. Геласимов. Нежный возраст (2001)); *Лейбниц, который тоже не верил в мнимые числа, в иррациональное, все же писал...* (Ф. Горенштейн. Куча (1982) // Октябрь. 1996. № 1).

3.2. *Социальная сфера*.

3.2.1. Предложения со значением трансформации. Вследствие трансформации субъекта (или объекта) меняется его восприятие социумом. Данные предложения имеют структурно-семантические аналоги движения и перемещения.

3.2.1.1. Предложения, в которых трансформация замкнута на субъекте типа «Субъект-1 становится Субъектом-2». Например: *В общем, так моя Татьяна превратилась в мачеху в девятнадцать лет* (А. Геласимов. Чужая бабушка (2001)); *Вечерняя репетиция, переходящая в ночную, это измывательство, измор, но я вынужден, и выбора у меня нет* (А. Дмитриев. Призрак театра (2002–2003) // Знамя, 2003); *Шелест колеблемых страниц перерос в многотысячный шепот* (М. Елизаров. Pasternak (2003)).

3.2.1.2. Предложения, в которых трансформация объекта исходит от субъекта типа «Субъект заставляет Объект-1 становиться Объектом-2». Например: *Жители со своим скарбом развезжались кто куда, потом притащился бульдозер и в считанные часы соскреб эти жилища с лица земли, превратив их в труху и пыль* (А. Слаповский. Не сбылась моя мечта (1999)); *Деревню, обросшую бараками рабочих, переименовали в город имени Робеспьера русской революции поляка Дзержинского* (Э. Лимонов. У нас была Великая Эпоха (1987)); *Человек, как правило, остро реагирует на хамство, даже если оно обличено в корректную форму* (И. Грекова. В вагоне (1983)) – Кто-то облекает хамство в корректную форму.

3.2.2. Конструкции со значением вхождения в какое-то сообщество. Прототипом для них также послужили предложения с семантикой движения или перемещения.

3.2.2.1. Деятельность исходит от субъекта и замыкается на нем (аналог физического движения). Например: *Устроился [я] завхозом в министерство культуры* (Саша Бородин. Закат на берегу Онтарио (2004) // Лебедь (Бостон). 2004.01.11); *Ирина окончила школу и поступила в Педагогический институт* (В. Токарева. Своя правда // Новый Мир. 2002. № 9).

3.2.2.2. Вхождение в иное социальное объединение, как и в конструкциях перемещения, мотивировано внешним воздействием. Например: *Деда сразу же перевели в гвардию* (С. Довлатов. Наши (1983)); *Работая после войны слесарем вагонного депо, я по ротозейству, свойственному людям задумчивым, не успел назвать другого кандидата, и меня избрали в профсоюзный рабочий комитет* (В. Астафьев. Обертон (1995–1996)).

3.2.3. Предложения со значением творческой деятельности, требующей наличие социума (социальной активности).

3.2.3.1. Предложения со значением игровой деятельности (0,8 % выборки). Структурно эта группа аналогична конструкциям движения, однако пространственная семантика замещается значением деятельности, предметом которой выступает компонент *в + Вин. п.*, в ядерной пространственной конструкции выполняющий функцию конечной точки. Например: *С ежами возился, в...лапту играл, пустяками занимался* (В. Драгунский. Англичанин Павля (1963) // Мурзилка. 2003. № 8); *Надо сказать, что старик в жизни не видел такой красивой игрушки, даже в детстве: маленьким он любил играть в куклы, а вот драться и бо-*

*роться не любил* (Л. Петрушевская. Маленькая волшебница // Октябрь. 1996. № 1).

3.2.3.2 Конструкции с креативно-направительным значением. К этой группе относятся предложения, которые по структуре и семантике близки предложениям перемещения. В процессе своей деятельности субъект создает объект, который в дальнейшем направляет в определенное место, выраженное компонентом *в + Вин. п.* Реализуют данный тип конструкций глаголы со значением 'писать'. Например: *И вам она предлагает ее не за так, а за то, что вы, ознакомившись с отдельными абзацами насчет генерала Власова, напишете в газету отклик, разумеется не положительный* (В. Войнович. Иванькиада, или рассказ о вселении писателя Войновича в новую квартиру (1976)); *На обратном пути груженую машину взвешивали снова. Разницу заносили в накладные* (С. Довлатов. Виноград (1990)).

Рассмотренные группы обнаруживают большое структурное и семантическое сходство с конструкциями движения и перемещения. Эти конструкции можно рассматривать как перенос пространственной семантики в другие сферы. Для наглядности представим их в сводной таблице и проследим пути переноса:

Элементарные конструкции		Неэлементарные конструкции			
Физическая сфера	Психическая сфера	Эмотивная сфера	Социальная сфера		
1. Пространственное движение, описывающее устремленность к конечной точке	1.1. Перенос физического движения в сферу психической деятельности субъекта	3.1. Эмоциональное отношение субъекта, направленное на объект как переосмысление пространственной семантики	3.2.1. Трансформация, меняющая восприятие субъекта (или объекта) социумом	3.2.2. Вхождение в новое сообщество	Творческая деятельность, предполагающая наличие социума (значение 3.2.3)
1.1 Физическое движение (38,2 % выборки): <i>я иду в школу</i>	1.1 Фиктивное движение (13,6 % выборки): <i>я смотрю в окно</i>	3.1. Эмоциональное отношение к объекту (1,1 % выборки): <i>я верю в любовь, он влюбился в девушку.</i>	3.2.1.1. Трансформация субъекта (3,4 % выборки): <i>я превратилась в невесту</i>	3.2.2.1. Вхождение в сообщество субъекта (1,8 % выборки): <i>я поступил в университет</i>	3.2.3.1. Игровая деятельность (0,8 % выборки): <i>я играл (с ребятами) в футбол</i>
1.2. Физическое перемещение (28,9 % выборки): <i>я принес сумку в школу</i>	—	—	3.2.1.2. Трансформация объекта (1,2 % выборки): <i>я превратил дом в крепость</i>	3.2.2.2. Вхождение в сообщество объекта воздействия (0,5 % выборки): <i>я перевел ребенка в другую группу</i>	3.2.3.1. Креативно-направительное значение (0,7 % выборки): <i>я написал статью в газету</i>

Таким образом, в ходе исследования удалось установить, что для конструкций с обязательным компонентом *в + Вин. п.* базовой является пространственная семантика. Она

может быть описана через движение субъекта (конструкции движения) или через каузированное движение объекта (конструкции перемещения).

Околоядерные элементарные значения реализуются предложениями с глаголами акциональной семантики. По типу и характеру воздействия мы выделили 3 типа предложений, в которых компонент *в + Вин. п.* выражает конечную точку применения силы субъекта.

Являясь семантическим ядром конструкций с обязательным компонентом *в + Вин. п.*, предложения пространственного блока становятся базой разнообразных метафорических переносов. Случаи подобного переноса отражены в непервичных конструкциях, представляющих собой переосмысление семантики физического движения, ее перенос в другие сферы (психическую, эмотивную и социальную). Пути развития значений прослеживаются как для базовой конструкции физического движения, так и для ее каузативного варианта – конструкции перемещения. Различием между путями метафорического переноса базовых конструкций является то, что предложения со значением перемещения не имеют структурно-семантических аналогов в психической и эмотивной сферах. Это вызвано тем, что структурно-семантические особенности предложения базируются, главным образом, на ЛСГ глагола, его валентности и сочетаемости возможных. В связи с этим группа предложений со значением фиктивного движения формируется специфическими глаголами типа *смотреть* и *глядеть*. Предложения со значением перемещения тоже

могут выражать подобную семантику (*бросить взгляд в окно*), но использоваться при этом будут предикаты физического перемещения. Переносный характер значения конструкции отражается через абстрактность объекта перемещения, однако ЛСГ предиката отражает ее семантическую принадлежность к физической сфере.

### Список литературы

БАС – Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. М.; Л., 1948. Вып. 2.

Золотова Г. А. Синтаксический словарь: репертуар элементарных единиц русского синтаксиса. М.: Наука, 1988. 440 с.

Кошкарёва Н. Б. Пропозиция и модель (на примере предложений перемещения в уральских и тунгусо-маньчжурских языках Сибири) // Гуманитарные науки в Сибири. Новосибирск, 2004. Вып. 4. С. 70–80.

Падучева Е. В. Динамические модели в семантике лексики: Моногр. М.: Языки славян. культур, 2004. 607 с.

РГ – Русская грамматика: В 2 т. / Под ред. Н. Ю. Шведовой и др. М.: Наука, 1980. Т. 1. 789 с.

Шмелёва Т. В. Смысл предложения и семантика минимальной структурной схемы // Русский язык за рубежом. 1978. № 5 (55).

*Материал поступил в редколлегию 25.11.2009*

E. V. Tomas

### SEMANTICS OF CONSTRUCTIONS WITH OBLIGATORY NOUN COMPONENT IN THE ACCUSATIVE FORM WITH THE PREPOSITION V

This research is an example of Russian syntax corpus studying. It represents the analyses of the syntactic construction with certain obligatory component (substantive in the Accusative with preposition *v*), points out the main regularities and demonstrates corresponding statistical data.

*Keywords:* syntax, preposition, Accusative, semantics of constructions.